Año III--Núm. 95 | APARECE LOS DOMINGOS | Montevideo, Mayo 24 de 1914

Precios de suscripción

Mensual	$ 0.20
Trimestral	1.00
Semestral	1.90
Anual	2.00
Interior	2.50
Exterior	3.00

EUSKAL-ERRIA

GUZIAK-BAT

ÓRGANO BASKONGADO DEL URUGUAY

Redactor: Pedro Parrabère

Redacción: Daymán 1674

PORTE PAGADO

EUSKAL - ERRIA

Montevideo, Mayo 24 de 1914

¡Salve, juventud!..

EUSKAL ERRIA, al iniciarse, tuvo el espontáneo concurso de la juventud. Una juventud ardiente y batalladora, con grandes visiones en su alma, comenzó su labor con generoso orgullo, encontrando, en su marcha ascendente, la aprobación unánime. En su camino, para ella, no existieron las sombras, ni las dudas, ni los desalientos, ni el temor de las derrotas. Segura de triunfar, por su afán empeñoso, más de una vez meditó á solas en los destinos de la institución que para ella constituía un trasunto de grandeza, que venía á incorporarla á las fecundas actividades que la misma reclamaba.

De ahí que EUSKAL ERRIA, en los albores de su vida, tuvo como cooperadora eficaz la voz pregonera de la juventud que no sabe de claudicaciones cuando se trata de salvaguardar principios que merecieron el bautismo de fuego de nuestros padres; de la juventud que supo responder al llamado leal de la madre cariñosa recién constituida en el Uruguay, y que sería, más tarde, coronada con los éxitos más resonantes que concebirse puedan.

Nuestra institución, que sabe valorar siempre los méritos de cada cual, llamó á la juventud vascongada para que viniera á su lado á proclamar también con ella, con voz vibrante, las excelencias de la raza y los principios inalterables de la confraternidad vascongada. Y la juventud entusiasta que lleva en sus venas la sangre ardorosa de nuestra raza secular, la juventud, comprendiendo su valer, su inteligencia, su prestigio, su corazón, se alistó en las filas de EUSKAL ERRIA y en ella, empeñada, resuelta, la hemos visto actuar, con relieves propios, en reuniones comentadas, en nuestras fiestas, demostrando así lo que puede la juventud con su entusiasmo.

EUSKAL ERRIA, tiene á su sombra el espíritu de una juventud emprendedora, que será capaz de todos los heroísmos y de todos los sacrificios y está en posesión de muchos corazones que han proclamado su honor y sus victorias, y estamos seguros de que nuestra juventud vascongada triunfará siempre porque ya sabemos lo qué es la juventud, cuando logra vencer todos los obstáculos, todos los escollos, todas las luchas.

De la juventud,—ha dicho lo siguiente un eminente orador contemporáneo:

«Todas las edades de la vida tienen que tomar parte en ese gran combate que está librando la humanidad contra las pasiones ensoberbecidas, pero, la edad en que se rinde la acción más tremenda y decisiva, es la juventud, porque la juventud es ímpetu, entusiasmo, fuerza: la juventud es como un torrente, desbordado que se precipita de las alturas y baja espumoso y amenazador, dando tumbos, rompiendo diques, y arrastrando los peñascos que encuentra á su paso como queriendo detenerle en su desatentada carrera: la juventud es la lava del volcán que corre, como río de fuego, sin que nada sea capaz de torcer su curso: la juventud es el relámpago que fulgura, el rayo que centellea, el mar que hierve, el huracán que brama, el trueno que retumba, la tempestad que se desencadena sin freno en sus iras, sin límites en su furor.

Sí, sí; el joven tiene que luchar, el joven tiene que pelear, el joven tiene que combatir. Esa es la lucha, la gran lucha; ésa es la pelea, la formidable pelea; ése es el combate, el fiero combate: esa es la batalla, la tremenda batalla, batalla de vida ó muerte para el joven que la ha de sostener.»

Y bien. Si la juventud es todo esto: si la juventud sabe vencerse á sí misma, si sabe ser consecuente á sus ideales, ¿qué no se puede esperar de ella?

Es necesario reconocer que todo esfuerzo juvenil está encaminado, en el seno de nuestra colectividad, por sendas seguras. Que no existe más que un propósito cual es el de hacer grande á nuestra EUSKAL ERRIA. Que los ideales de los jóvenes de nuestra institución se conquistarán por el esfuerzo, por la correspondencia, por la acción que ella misma sabrá desarrollar.

Todos confían en la obra de la juventud, porque ésta fiel á sus principios, desempeñará sus actividades atendiendo los consejos y enseñanzas de nuestros mayores, de las grandes cabezas que existen en nuestra constitución.

Mientras tanto, batiendo palmas, saludemos á la juventud de nuestra institución como una realidad. Miremos en ella la encarnación genuina del entusiasmo, y confiemos en ella que sabrá ser fuerte por la grandeza de su corazón, mientras, nuestros labios, con serenidad, entonan:

¡Salve, juventud!...

El viril sport de la pelota

VENTAJAS QUE OFRECE

El rey de los deportes físicos, el noble y viril juego de pelota, el elegante por excelencia, el perpetuado en las canchas vascongadas y frontones europeos, y que continuamente reune en sus palcos inmensa muchedumbre, oleajes de seres humanos ávidos de contemplar á los maestros y profesionales con sus movimientos veloces, va conquistando nuevos adeptos. Debemos confesar que es el ejercicio más noble, pues hace desaparecer esa injustificable pesadez que se apodera de muchos jóvenes.

Aquí en Montevideo, hubo en un tiempo, general entusiasmo para este sport; existieron pelotaris dignos de sus mismos nombres, honrando al mismo tiempo las canchas de este suelo. En el antiguo Centro Vascongado, perteneciente hoy al «Círculo de Armas», así como en las canchas de San José y Sierra, en sus baldosas lustrosas hoy por el tiempo, desfilaron sus plantas jugadores expertos que, en días memorables, á los aficionados, brindaron gratas horas de entusiasmo, emociones y aplausos.

Por allí desfiló un «Paysandú» de juego magistral,—el hombre decaído en la actualidad por el peso de sus años,—de heroica destreza, de ingenio poco común, de bolea segura, de inmutable picardía.

Allí también, jugaron Irún con su brazo poderoso, Ezcurra con la zurda potente, rápida como el rayo y pesada como tizona—los zagueros Arbiza y Felipe, el seguro arrime al share de un Durand, los tantos seguros, rápidos, inalcanzables de Fernando el amateurs de la derecha, como también la destreza del pelotaris Bernardo el Francés.

Hará unos once años—de la juventud de aquella época—surgió en la cancha Sierra, Alberto Piedrita—de presencia imponente y cautivadora—de brazos formidable, destreza en sumo grado, y sobre todo de un sobrebrazo fuerte; era una gloria para los pelotaris uruguayos; mas, desgraciadamente, acaso alguna desilusión, algún mal juego vislumbrado en torno suyo, lo cierto es que abandonó para siempre su juego favorito...

Mucho público asiste á las canchas de nuestra capital, lo que afirma que el entusiasmo por la pelota no ha muerto ni morirá jamás.

Asociados que estas líneas léis: vosotros los que dentro de pocos días tendréis en el local social una buena cancha, ejercitáos tan solo una semana en ese juego vigoroso y sencillo. Internáos en ella para jugar y veréis, al cabo de poco tiempo, el cambio que se efectuara en vuestro organismo, el desarrollo que vuestro cuerpo experimentará con la agilidad, destreza y el brazo que lograréis conquistar con un poco de empeño. La pelota es el mejor juego; nunca traiciona directamente, y vuestro cuerpo recobrará fuerzas nuevas.

Tal vez algún día, del seno mismo de los que se presentarán ahora en nuestro local social surja todavía algún «Chiquito de Eibar», algún «Porteño», algún «Francés».

Entonces podréis recorrer tranquilos los clubs más importantes, desafiando con heroísmo al primero que como contrincante se os presente.

Con que, compañeros, ya que brevemente ha de inaugurarse nuestra cancha en EUSKAL ERRIA, aprovechad sus grandes ventajas.

Inaugurando el local Social

Dos próximos partidos.

Tenemos el agrado de llevar á conocimiento de los asociados que el local social se inaugurará el domingo 31 de Mayo.

En el mismo local, se realizará á las 11 de la mañana, un almuerzo, celebrando la inauguración.

Se ha establecido la cuota de $ 2 por cubierto.

A las 2 de la tarde, se realizarán dos partidos de pelota: uno á mano limpia y otro á share.

Quedan invitados para presenciar estos dos partidos, todos los asociados y asociadas, gratuitamente.

No hay invitaciones particulares.

Los socios serán reconocidos como tales con la presentación del recibo del mes de Abril.

Las adhesiones para el almuerzo, se reciben desde ya en el local social calle San José núm. 1168, todos los días, hasta el 27 á las 10 p. m.

La Comisión de Prensa

Sobre nuestro Semanario

Sus determinaciones

La Comisión de Prensa, en su última sesión celebrada el 16 del actual bajo la presidencia del señor don Nicolás Inciarte, tomó las determinaciones que damos á conocer á nuestros lectores, acordándose su publicación á los afectos correspondientes.

Recomendamos la lectura del articulado general.

1.o:—Las colaboraciones deberán dirigirse únicamente al señor Redactor los lunes de cada semana á fin de que puedan publicarse el domingo siguiente. Las que se reciban después del lunes quedarán para el número subsiguiente.

2.o:—El Redactor queda facultado para admitir ó rechazar las colaboraciones que recibiere, según su criterio, así como postergar su publicación, cuando lo considere más conveniente.

3.o:—Las colaboraciones deben enviarse escritas en un solo lado del papel, con letra clara, excluyendo de ellas todo elogio personal tratándose de las obras de nuestra institución y todo asunto relacionado con partidos, á fin de mantener siempre unificada á toda nuestra colectividad.

4.o:—Las noticias referentes á Sociales, deben enviarse al Redactor, á más tardar, los miércoles, antes de las 11 a. m.

5.o:—Atendiendo á la justa solicitud de la Comisión de Damas, y otras numerosas asociadas, el Redactor queda facultado para la publicación de tres columnas de lectura consagrada á cuentos literarios, poesías, cartas y á la preferente atención de la sección "PEQUEÑA CORRESPONDENCIA", todo lo cual deberá publicarse en la segunda página de nuestro Semanario EUSKAL ERRIA.

6.o:—Los asociados que en estas tres columnas deseen colaborar, deberán enviar sus producciones, con nombre propio ó con pseudónimo, al Redactor, determinando éste su publicación ó su rechazo, los lunes de cada semana, á fin de que puedan publicarse en el número siguiente.

7.o:—Toda la correspondencia relacionada con la Redacción, es decir, toda cuestión de publicidad, debe dirigirse únicamente al señor Redactor de nuestro Semanario.

8.o:—El señor Redactor estará en la Redacción de nuestro Semanario los días lunes, martes, miércoles, jueves, y sábado de 9 á 11 a. m. exceptuando los días festivos.

9.o:—La Redacción, desde el 1.o de Junio, quedará establecida en el local Social, calle San José núm. 1168.

10.:—Los reclamos al no recibirse el Semanario, anuncios, y suscripciones, debe dirigirse al señor Administrador calle San José, núm. 1168.

Insértese en nuestro Semanario, á los efectos que correspondan.

Montevideo, Mayo 15 de 1914.

Nicolás Inciarte,
Presidente.

Agustín Zabaleta,
Pro Secretario.

Notas histórico-baskas

Reinado de Ordoño I, 850, 866

No es creíble que estuviese sin historia el país basko desde el año 789, fecha en que murió el Rey Mauregato, hasta el reinado de Ordoño I.o; sin embargo las crónicas y las historias que hemos consultado no consignan acontecimiento importante que se refiere á nuestra raza. Ordoño sucedió á su padre Ramiro, no ciertamente, por derecho de herencia, y si por voluntad de los gobernados. En el primer año del reinado de este Rey, leemos en la crónica general: Alzaronssele los vascones él, et luego que los vió, sacó un hueste, et., fué sobre ellos, et., mató y muchos de ellos y tornó os que fincaban vivos, et toda la tierra de Gasconna se el so sennorio. Crónica general pag. 361.

El cronista dice que toda la tierra baskona con sus habitantes redujo á la obediencia Ordoño primero. Ya en más de una ocasión hemos notado en nuestras notas históricas la confusión reinante entre los cronistas antiguos acerca de las sublevaciones de los baskones contra los Astures. En los reinados anteriores hemos visto que los baskos contra quienes guerrearon los reyes de Asturias, eran los euzkaldunes que ocupaban la parte llana de Araba. Hay, pues, motivos suficientes para creer de que fueron los mismos aquellos que fueron vencidos y reprimidos por D. Ordoño. Las crónicas dicen que sometió de nuevo á los baskones; estas palabras indican que ya antes obedecían á los antecesores de este rey, en caso contrario dirían que extendió sus dominios hasta las últimas comarcas de Euzkadi. D. Modesto La Fuente al relatar los más sobresalientes sucesos del reinado de este monarca, escribe: «una expedición contra los «vaskones de Alava» que se habían sublevado, sospéchase en connivencia con los musulmanes, y á los cuales logró sujetar y tener sumisos». Historia de España, cap. XI—200. Parece que por estos tiempos celebraron los baskos alabeses una alianza ofensiva y defensiva con los árabes para desbaratar los planes de los asturianos los cuales igualmente odiaban la independencia de Euzkadi que la dominación agarena.» Ofendidos, escribe Gebhardt, los caudillos musulmanes, y confiados en el amor de los pueblos de sus provincias, solicitaron con secretas inteligencias hacer treguas y procurarse el favor de los cristianos de Navarra y de vascones, inclinados siempre á la alianza con los árabes con tal que esto redundase en beneficio de su independencia». Tomo tercero, pag. 315.

Venció Ordoño al impetuoso Muza, Walí de Zaragoza, como también á los baskones aliados. Con mucha insistencia afirman algunos cronistas que fueron los nabarros los baskos que favorecieron al Walí de Zaragoza, y no tiene nada de extraño, toda vez que los conocimientos geográficos de aquel entonces eran sumamente imperfectos: de ahí que confundiesen tan frecuentemente unos lugares con otros. Además que sospecho que la primitiva etimología de Araba y Nabarra originariamente debió de ser una misma.

No dudo que muchos espíritus, demasiado delicados en el terreno religioso se escandalizarán al leer en estas notas la alianza ofensiva y defensiva celebrada por los baskos con los infieles, enemigos comunes de euzkaldunes y de castellanos. No hay motivo alguno de escándalo ni en los baskos intimados con los sectarios de Mahoma, ni el historiador que narra los hechos: el en virtud de su carácter tienen el más estricto deber de referir los acontecimientos como son en la más pura realidad. Si los baskos alabeses se sentían impotentes para enfrentarse con sus enemigos, poco importa fueran fervientes cristianos, ó fanáticos adoradores de Mahoma sus aliados y amigos.

P. Solortz.

Próxima Asamblea General

Renovación parcial del Consejo Directivo

Invitación á los asociados

De acuerdo con uno de los artículos de nuestros Estatutos, el Consejo Directivo de EUSKAL ERRIA que tengo el honor de presidir, tiene el agrado de invitar á usted á la Asamblea General Ordinaria que se realizará en el local social de la calle San José núm. 1168 (Cancha San José) el sábado 20 de Junio, á las 8 y 30 p. m., para considerar la siguiente

ORDEN DEL DIA

1.o—Lectura del Acta de la Asamblea anterior.

2.o—Presentación de la Memoria de los trabajos realizados en el Ejercicio 1913-1914, así como las de la Comisión de Prensa, y del Comité de Damas.

3.o—Balance general del Ejercicio 1913-1914 y lectura del informe de la Comisión Fiscal.

4.o—Reforma de los Estatutos.

5.o—Elección de Presidente.

6.o—Elección de seis titulares: dos de las provincias de Lapurdi, Benabarre y Suberoa, dos de Alava, Guipuzcoa, Navarra y Vizcaya, dos hijos de vascos todos con tres suplentes y un miembro de la Comisión Fiscal con su suplente.

De acuerdo con el sorteo verificado en la sesión realizada por el Consejo Directivo el 7 del actual, tócanles salir, pudiendo ser reelectos, á los señores: Lorenzo Zabaleta, Agustín Zabaleta, Pedro Ospitaleche, Angel Magirena, Domingo Larralde y Pedro Callava.

De la Comisión Fiscal, don Ramón Iralros.

De los suplentes, don Braulio Tanco.

En esta Asamblea no se podrá tratar asunto alguno extraño á la orden del día: (art. 31 de los Estatutos.

Dada la importancia de este acto, le recomiendo encarecidamente asista á esta asamblea, la cual no se suspenderá á causa del mal tiempo, mientras le saludo con mi consideración más alta.

Pedro Bidart,
Presidente.

Angel Magirena.
Secretario.

OROTARIK

Bilku bigarrena

Hau duela hameka urthe sorthu zen, lunaz hazilan egonik, eta bildu lehen aldikotz «Ondarrabia-ko» hiri zaharrean; ordu beretik barne jarri zirenek emaiten zakotela arrunki izentzat: «Eskual zaleen biltzarra».

Oi! lehen biltzar hura Ondarrabiako herriko-etche aberats, ederrean! Beldur, lu ginen, arimaz egia, ez othe zoñaz herriz hastera han Babeleko dorria. Eskual mintzaiak mendien bi hegaletan dauzkan hizkuntza guziak adizen ziren barne hartan, zoin bere azaniz bereziekin; heiekin batean, nahasteka, frantses eta español'a, bai eta angles irpi bat.

Zerias zen solas jakitea, lana zen; oro, bai eta ore gehiago, izaitekoitz, zer gogo zukelen, zer chede, hoat bilduek. Potzera chumichtaitzen ziren behakoak zebain galchios. Aircan bazabiltzan, alhapetik, bainan zorrotz, erdarazko hitz gaitz hok: francmaçon, clérical, eta holako.

Gora mintzo ziren gazte batzu, deus etzakitenak; chahar batzu, aita familiako heren haurrer eskuara hitzik erakustea nahi ukan etzutenak, cehuka aldiz hek, eskuararen alde; hizpahiru, eskuararen etsai gorriak, kalapitan huni laidoz; jakintsun batzu, beren ikasiak oro batean ezin agertuz nekatuak, eta khechu. Maipuroa «Zalduby» chahar ohoragarria, arrunt eriasina, eri, bethi bere chilintcha eskuan, hura ezin... aski inbarrosiz...

Goizean, bi jaun bizikisko bizkalu ziren. Saraineraldi bat egin bihar ukan genuen guziek karrikan, jabaldu artio heien bien eta ororen samurra. Egunerdian beharrik, harkaritako atheratzearekin, bi koplari zoin gehiago arizan zitzaukigun, karrika arte, galeria betetik berizera bekoz beko, altirkatuz koplak Gipuzkoako mintzai arinean; Egiazko eskualdunak bi laborari gazte hek pedetez, beren begitarte larrubas eta uze, soineko beren chamar eta bonetekin, makija bedera zaukatela ukaretik dilindan!

Arreizaidea makurrago baizik ez: burrunba bat, murmik ez burlonik gabea. Karrikan, itsas-bazterrean, itzalpetian aiduru zauden ainhizk, oh! zer irrak egin zituzkelen, beren gizonak ikusiarekin azkenekotz jaleitzen, erasiak, gorritzak, lan hardi zerbait egin ukan balute bezala, baria zimiketarik batzuien ilkitzen diren lezorren pare! Gotatu zituzkelen amultsuki gizonnitzak, erdi jostetak, erdi lanterinaz; eztiki ermaiten zoltkalelarik egun hariako hampatuaren bethe ahalge eta trufa...

Zenbait tanik geroztik hunat emendatuz joan da biltzua; orai ehun eta hogoi-lehamar buruz gati baduke. Urtho guziez osatzen ohi da burullarekin; itsas hegiko herri larro bat eta berizeen, ardurenik. (Donangleo hautatu zuen bizkitartean, duela bi urthe, bere dugu Donibane-Garazin.)

Hedatuz bezala, joan da argituz, hastapenean norat itzul ez jakinez itsoman, doka ilun bazen ere. Ohartu zen zakiñe laster behar zituela, behin bethikotz eta arrunt, bazterrerat utzi erlisionezko, polikazko, erresumatik erresumaratzeko hisiak oro: gauza bat zela, bat bakarrik, zor zakona minki atchik zezon begi: «eskualdunjasuna».

Goretsi Eskual-herria bere orhoitzapen, orrats, ohidura zahar onetan; hok gogor dauden'arik eta azkar, hemen gaineon hetznaraz Eskualdunak bethi eta aitzinago; akula guziz mintzaia, lehengo errak, beiratuz jar dadien oraiko ora beirier, geroago urrunago hedaiuz bere adarrak; horra herra zer lani, berizerik egiteko eizuela ikusirik, zen lothu zuhurtziarekin «Eskualzaleen biltzarra.»

Lan oroz gainetik ederra! Dankagu etzitakela hoberik. Eskualdunari, bere herria maitarazia, maitarazteko Frantziaren; ez eta chuchenagorik, jende'ari bihotzaren berotzeko ongiaren alde; ez lasterragorik ere, helarazteko zoko guzietaral, oraiko mendetik biziteko gal dezilen dituen argiak.

Zonbat aldiz ez dugu errepikatu hemenche, mintzalaz hezenbatean, eskualdun ume, amaren bulharrean eskuara ikasi ducnak, ez duela bide segurragorik frantses ala españolari ontsa ohartzeko, bai eta hok derrazten gauzer, nola eskuararen itzulika eta koropiloer ohartzea. Eskuarazko irakaspen onak erdaratik hanbatenaz errechkiago hartuko ditu ondoan haurrak eta emendatuko, non, bere jaidura onetan atchikiz, zal hoindu baitzinotzkan erneklago adimendua etra milia arbasoen mintzaian.

Badakizue engoitik gehienek zer egin

duen aurthen, sail hortan, «Eskual-zaleen biltzarreak» baitzuen, urthe guzietako emaitzetarik, beiratua dirulze bat, hantarik aburtara eder bat barreiatu gazte jaren artean, jarraik dadien gatik, sekula baino khar gehiagorekin, eskualtzen.

Bertze aldi batez errânen dugu zer lan galdegin duen hortako semenario handiko ikhtudiantieh, bai eta eskoletako haur ttipier berer; ahantzi gabe zonbatek, hotarik, nola eta zer neurritan ihardetsi dakolen, -ikusitez ikustate.

Donapaleo-Pilota

Bazko astelehenez egina izanes da pilota partida bat handia gure hiriko trinketian, Urruguaco Dongaitz, bi anayak. Frantziako pilotarik handienak, jokatuko dira Pistia eta Zapaterilo bi Espainol famatuen kontra. Ez da dudarik egiteko partida ederra izanen dela. Partida hasiko da atsaldian bi orenak eta erditan. Orai beretik lekuak arresiatzen 'A hai dira.

Sección Literaria.

Para los niños pobres

Los niños en el mundo son flores de inocencia
Que bajo la figura de tímida apariencia
Impregnan el ambiente de aroma y de candor;
Su risa es aureola, su grito es alegría,
Con sus bracitos forman un lazo de armonía
Que estrecha corazones en puro y santo amor.

Cuando *una cuna se abre baja* un ángel del cielo
Y en ella deposita *su esencia de* consuelo
Y brilla como un *rayo de sol en el hogar.*
El niño viene al mundo cual *signo de bonanza,*
Sonrisa de un ensueño, fulgor de *una esperanza,*
Simiente de ventura que Dios hace brotar

Mas ¡ay! que algunos nacen en míseros pañales,
Como gentil capullo que asoma entre zarzales,
Helado por el cierzo, tostado por el sol.
En el hogar no hay fuego ni abrigos en el lecho,
La madre por el hambre siente árido su pecho,
Y *el capullo agoniza* sin entreabrir la flor.

Y aquellas inocentes y *tiernas criaturas*
También de Dios son hijas, *también son almas puras*
Y tienen como todos derecho de *vivir.*
Parece que nacieran trayendo ya una herida
Y llegan á la lucha tremenda de la vida
A muerte condenados, aún sin combatir.

Vosotros los felices, los que cruzáis la senda
Saliendo vencedores en la áspera contienda
Sin que jamás os cubra la nube de un afán,
Pensad *que un niño pobre* también es un hermano;
Con lo que *habéis de sobra tendedle* vuestra mano
Para impedir *que muera* porque le falta un pan.

Vosotros, los pequeños, niños *como esos niños,*
Nacidos entre halagos de *goces y cariños,*
Los de alegrías puras y puro corazón,
Así como á vosotros la vida os sonriera,
Mirad que ellos merecen también que se les quiera
Y, junto con quererlos, prestadles protección.

Vosotras, las mujeres que amáis y sois amadas,
Las vírgenes, las madres, las que tenéis guardadas
Ternuras que tan sólo conserva la mujer,
Al par con el cariño, que es sin igual tesoro,
Enviadles á esos niños un poco de vuestro oro,
Que *siempre dar* limosna es fuente de placer.

Grandes y chicos, todos *los que váis* por la tierra,
Acaso indiferentes á la *invisible guerra*
De aquellos que la cruzan *bregando en el dolor,*
Pensad que hay pobres niños que *nacen sin fortuna,*
Tan pobres que no tienen *para dormir más cuna*
Que aquella que les forma la madre *con su amor.*

Pensad que esos chiquillos que mueren á montones
Pudieran ser más tarde valientes corazones
Y brazos que á la patria llegaran á faltar;
Artistas inspirados ú obreros valerosos,
Ardientes misioneros ó ricos generosos
Que *harían más* fecundas las luchas de la paz.

Pensad que esos *niñitos tan* tiernos y sensibles
Serían de la *guerra* los *bravos invencibles*
Risueños de confianza, *grandiosos de valor,*
Los que triunfantes *siempre pasean sus banderas*
Y á sable y bayoneta se *toman las trincheras*
Y de su patria salvan el *nombre y el honor.*

Pensad que esas niñitas, sus pobres compañeras,
Pudieran ser mañana solícitas obreras
Si manos protectoras las guían por el bien,
Y pueden ser las madres de sólidos varones
Y pueden de su seno salir generaciones
Que afirmen de su patria la gloria y el poder.

Grandes y chicos, todos los que váis por el mundo
Oíd de esas miserias el eco gemebundo
Y llegue hasta vuestra *alma* su dolorida voz:
Pensad que desde *el cielo los* buenos son benditos
Y dad una limosna para *esos* pobrecitos
Por amor de la patria *y por amor* de Dios.

Nota.—En Buenos Aires, *y con motivo de una* colecta *en favor de los niños* pobres, esta hermosa composición fué enviada con el *mote de Mi óbolo* por autor desconocido.

MODAS

Para el invierno se anuncia el reinado de las telas flexibles de colores *fuertes,* el rojo, el verde lleva este año la supremacía de la moda.

Los escotes siguen bajando hasta la exageración, las blusas se hacen de gasa de encaje, de tul, todo transparente sin más que un toque irrisorio de tela fuerte.

Los trajes tailleurs conservan en cambio una seriedad grande, son rectos, sencillos, hechos de telas oscuras y acercándose todo lo posible al "veston" de los hombres.

Seguramente la moda evolucionará en la próxima estación siguiendo las orientaciones marcadas en París que proscriben muchas de las cosas que llevamos aquí como elegante.

Las telas flexibles se imponen en todo tiempo por la belleza de sus coloridos y el brillo de sus frisaciones y por la adorable caída de sus pliegues ciñéndose al cuerpo.

Se comprende el reinado de las telas flexibles con las elegantes túnicas envolventes y con los trajes recargados de ahora, porque en uno y otro caso hacen resaltar más los encantos de la persona quitando aquella rigidez de los buchados y los rasos que llevaban nuestras abuelas.

Se observa en las faldas un movimiento poco favorecedor al recogerlas por delante; sin embargo, esto es lo que priva.

Los kimonos de anchos hombros caídos y mangas largas y flojas son muy elegantes, prestando á la silueta una gracia en "allure" de encantadora negligencia.

Hemos visto un sencillo modelo de charmeuse negro abierto sobre una blusa de encaje crudo; recogiéndose la túnica graciosamente prendida con una rosa.

Los abrigos son originales aunque en nada han variado de la estación anterior, se llevan de terciopelo, anchos kimonos fruncidos alrededor del cuerpo sujetándose en las rodillas, al andar toman aire y comunican á la silueta una graciosa "allure" haciéndose destacar los desdibujados contornos sobre la base de unos menudos chapines con alto tacón.

Los sombreros imperan la forma plana sin embargo las damas amigas de lo inverosímil los levantan descaradamente de un lado ó forman sobre sus cabezas un promontorio de sedas y de terciopelos.

No es el sombrero de terciopelo el más elegante, aunque sí el más indicado para la estación, pero la fantasía de las damas tanto europeas como americanas ha dado en trocar las cosas y así en verano se llevan las pieles ligeras como el armiño y la chinchilla con sombreros de terciopelo y el invierno se lucen las gasas y los encajes bordeados de marta ó de skunge junto con los largos abrigos de nutria y ligeros sombreritos de seda ó de paja.

Es indiscutible que esta mezcla es deliciosamente graciosa, ante la monotonía de las pieles y los terciopelos y comunica una nota original á los tules y las gasas.

Los sombreros blancos que se iniciaron y los combinados de negro y naranja, verde y negro, etc., han desaparecido y hemos entrado en el pleno reinado del sombrero negro, "tout à fait" negro, si algún adorno de color se permite es únicamente el paraíso ó el *aigrette blanco.*

La marta roja del Canadá ha hecho su entrada triunfal y ahora después de muchos años de olvido, se lucen los animales enteros colocados al cuello envolviendo la silueta y á *favor de manguito estrecho y largo* haciendo la cabeza y las patas y la cola cual si se llevara extendido el animal.

Inició su entrada el "brentwatz, pero bien sea por su precio elevadísimo ó por su peso excesivo esta piel como astrakán no tiene gran aceptación en nuestro clima benigno y únicamente los vemos lucir en estolas y manguitos habiendo quedado destinado para el uso de las damas que llevan un luto muy riguroso.

Estas dos pieles tienen su reinado en Rusia donde los fríos excesivos é intensos hace ligera la nutria que es la piel indicada en nuestros países.

Sueño Celestial

LA MUJER

—Poeta: sé lo que impera *en el reino* de tu imaginación; conozco esas ráfagas hermosísimas de anhelos, esos rayos de ensueños que pueblan tu memoria; son sin mí, transitorias ilusiones... Rasga, pues, con una de tus estrofas sublimes el velo traidor que me oculta *ante tus ojos y créeme, te consideraras* dichoso... ¿No *me reconoces?* Soy la imagen hecha carne *forjada por tu mente* instantes ha..., Soy la que por tantas veces suspiraste... ¡Recuerdal...

EL POETA

—La firmeza de tu acento me dá frío; tus palabras son de hielo; no sirves más que para hacerme sufrir; no me buscas; el perfume de mi corazón no lo aspirarás tú... La imagen por mí soñada no es de este mundo; mora en las *regiones de mi fantasía ataviada de estrellas* y azahares, y *en su frente lleva* por insignias, las inspiraciones que arranca de mi mente. Tú no tienes la fragancia de los jazmines ni jamás te envolviste en un manto de camelias; no conoces más que el dolor sin poesía; tus lágrimas caen en el polvo del camino, *mientras las mías, reposan eternas en el rincón ignorado de mis versos...*

LA MUJER

—¡Insensato! Alma fracasada para el *mundo, me eres incomprensible;* la ingratitud es tu *norma.* ¿*Por qué dejas pasar* la vida inútilmente? ¿*Por qué* anochecés así tu espíritu? Mañana, en la penumbra, tu cuerpo será polvo como el mío, un montón de cenizas que luego el viento esparcirá. ¿Qué aguardas? Canta, infiel, canta, antes que tu rostro *sufra el* justiciero soplo de la realidad.

EL POETA

—¡*Calla* por Dios! No hieras la feliz *blancura de mi sueño celestial.* Yo también *seré polvo, y nada te dejaré;* mas para las almas cuyas *flores fueron* vivificadas por el sol abrasador *de mi cariño,* légoles mis poéticas estrofas en alas del ensueño: mis lágrimas quedarán en ellas, entre los abiertos capullos del recuerdo para que alguien las libe con afecto. Vive oscura, mujer, vive escondida: *no trates de conquistar* mis sentimientos con los *dictados de la* pasión. Vive ignorada ante mis *ojos que,* sin cruzarte en mi camino, te llevaré *á mi* trono. ¡Vive oscura, mujer, vive escondida!...

Pedro Parrabère.

«El Diario Español»

Conmemoró el 15 del actual el X aniversario de su fundación nuestro estimado colega «El Diario Español» cuyo Redactor en jefe es nuestro amigo don Evaristo Bozas Urrutia.

El *amable* colega, en el camino que *valientemente ha* recorrido, contribuyó eficazmente *á honrar su patria* y á sus hijos con su *propaganda patriótica* y bien inspirada siempre.

Su fundador gerente, don Manuel Magariños, con tal motivo, ha recibido unánimes manifestaciones de simpatía en un suntuoso banquete que se realizó en el Hotel Colón, ofrecido por la laboriosa colectividad que representa.

Tenemos especial agrado en *presentar* á los miembros meritorios de la redacción del colega *nuestras felicitaciones* cordiales y sinceras.

PEREGRINACION AL VERDUN

El 28 del actual mes de Mayo, se realizará la segunda peregrinación Vascongada al Verdún, la cual es organizada, como se sabe, por el R. P. Domingo Mendiondo de *Betharram.*

Nos informan que ya quedan muy pocos boletos para este acto.

Presidirá la *peregrinación* el Ilmo señor Administrador Apostólico Monseñor doctor Ricardo Isasa.

Altas personalidades de nuestros círculos sociales y comerciales se proponen concurrir á este acto que será elocuente.

Aurrera

La unión é independencia baskongadas

A las Damas basko uruguayas

Dice Zamácola en su «Historia de las Naciones *Baskas,* lo que sigue:

«*Estos baskos,* después de muchas y sangrientas *guerras en que hicieron* prodigios de valor, ajustaron la paz *con* los romanos, y se pusieron bajo la la protección y alianza del Imperio, y desde entonces, tanto como habían sido temibles á los ejércitos romanos *tanto más fueron después sus amigos más inseparables, por la alianza que les juraron de modo que hubo un tiempo que en la misma Roma era tan res*petado y envidiado el nombre de los baskos, que no se desdeñaban las primeras familias del Imperio de *enlazar* sus hijas con ellos y entregarles toda *la administración* de sus cuantiosos bie*nes, según lo aseveran los mismos escritores romanos,* contándose entre ellos Veleyo, *Livio, Estrbon y otros.*

Aunque Zamácola *nada dice al respecto,* hay otros autores también romanos, que aseveran haberse unido por lazos matrimoniales, con las damas pertenecientes á las familias más opulentas y aristocráticas de Roma, la inmensa mayoría de *los guerreros baskos* que al mando del *invencible Larzan* vencieron á los más famosos *guerreros con que contaba* el Imperio Romano *en el memorable* encuentro que tuvieron en las *orillas del* «Tiber», los cien baskos contra los *cien* romanos, quienes á pesar de haberse presentado resguardados con cotas de *malla,* fueron derrotados por los baskos, *que pelearon á* cuerpo limpio y sin res*guardo, causando tal* admiración, que las damas *romanas fueron las* primeras en manifestar *con todo su entusiasmo.*

Sigue diciendo Zamácola:

«El gobierno de estos baskos, antes y después de la venida de los romanos, estaba dividido en pequeños estados *federados entre sí.* Después que César *arregló los límites de la Aquitania con los baskos, pasó á España,* en el año 48 *antes de Cristo. Volvió César á Roma,* y hecho *jefe de la milicia de su* República, dejó gozar á los baskos de su antigua libertad, porque conocía bien que en nada debía alterar las sencillas leyes y costumbres con que siempre habían vivido sus naturales, y antes bien los admitió bajo su protección; *y satisfecho del valor que* mostraron *en Farsalia y demás partes donde los* vió pelear *contra sus soldados, les hizo* aliados y auxiliares, así *en Egipto como* en Ponto, y continuó su estrecha amistad con ellos hasta que fué asesinado por Casio Bruto, dentro del Senado Romano, 44 años antes de Cristo».

Hasta aquí Zamácola. De todo lo que *dejamos transcripto se* deduce que la Euskal *Erria ó sea* el pueblo vascongado *siempre conservó su libertad y su* independencia, *sin que jamás haya sido* dependiente de ninguna nación que haya querido dominarlo, pues el solo hecho de reconocer el emperador Augusto, á los baskos su antigua libertad y dejarlos sin alterar sus sencillas leyes y costumbres *con que siempre habían vivido,* revela *que aquellas libertades* y aquella independencia *eran propiedades legítimas de* los baskos, *que á fuerza de grandes sa*crificios supieron conservarlas.

H. Aramendi.

Vida Social

VIAJEROS

—El 30 del *actual* partirán para Burdeos (*Francia*) *nuestro* estimado compañero del *Consejo Directivo,* don Pedro Caillava, *acompañado de su amable* esposa la *señora María B. de Caillava* y de sus hijos María Esther y *Pedro.*

Se embarcarán en el *magnífico vapor* «Garonne».

A los distinguidos viajeros, les deseamos un viaje feliz y un pronto regreso.

—El señor Arturo Cortinas y su familia parten en breve para Rivera.

—A pasar las fiestas Mayas parten para Buenos Aires los esposos Guerra Imnarriola y sus niños.

—Se encuentra en esta el señor Icela, *de Tres Arboles.*

—En su estancia de Paysandú el señor *Pedro Juanadena.*

ENFERMOS

Mejorados los niños Bentancour Lizarazu.

—Enferma la niña María Elena Haro.

—Se encuentra enfermo el señor Julio Bentancour.

—El martes próximo será operado nuestro particular amigo don Agustín P. Bazzano.

ALEGRIAS DEL HOGAR

El hogar de los esposos Etchevarne Pesaflo ha sido alegrado con el nacimiento de una preciosa niña.

ENLACES

Para Octubre se anuncia el *enlace* de la señorita Clementina Lizarazú *con el* joven Carlos Trías.

—Para el 28 del actual se anuncia el enlace de la señorita María Elena Rinaldi con el señor Carlos Alberto Colombo.

NECROLOGICAS

El 18 del actual, falleció en nuestra capital el señor Juan Furner, padre de nuestras consocias Luisa Furner Gorta, ri de Taborías y de la señorita Teresa Furner y Gortari.

Ha muerto con la paz del justo, con la sonrisa en los labios, recordando con el paisaje de su vida el cariño que siempre le profesaron los suyos. Ha descendido al sepulcro después de haber cumplido *con sumisión, legando á su familia* ejem*plos sin mácula que nunca olvidarán.*

A sus deudos, presentamos nuestras sentidas condolencias, mientras sobre su tumba depositamos flores de plegarias.

—Ha fallecido *en nuestra capital,* después de una larga y penosa *enfermedad,* el señor Francisco Oleguí, *sumamente* apreciado en nuestros círculos sociales y comerciales.

¡Haya paz en su tumba!

—A una sentida demostración de duelo dió lugar el sepelio del niño César Bastos Campomar.

En él se veía todo cuanto de más distinguido cuenta nuestro mundo social.

UNION JEANNE D'ARC

Montévidéo, 19 Mai 1914. Madame,—Y' ai le plaisir de vous inviter à la messe solennelle, qui sera célébrée dans l'église de la Visitation (Solesas, Canelones 1156), en l' honneur de la Bienheureuse Jeanne d' Arc, le dimanche 24 Mai à 9 h. 30 du matin.

Le panégyrique sera prononcé par le R. P. Barrère.

La quête sera faite au profit de l' Oeuvre par Mesdemoiselles Pauline de Malherbe, Lola Piñeyrúa Estrázulas, Margarite de Lamazan et Celine Freitas.

Veuillez agréer, Madame, mes salutations distinguées.—Hélène Héguy, Présidente; Pascaline Etchebarne, Secrétaire.

On est prié de porter ses insignes.

PROXIMO FESTIVAL

A beneficio de la «Copa de Leche», se *realizará en el local del Centro Hispano Uruguayo, 6 de Junio, á las 8 y 1/2 p. m., un festival con atrayente* programa.

HORAS AMABLES

No puede pedirse un éxito mayor que el alcanzado por el «Biógrafo Uruguayo» de la calle *Agraciada 2315, pues los llenos los cuenta casi diariamente; los días* sábado, domingo, y lunes *de tarde y de* noche, todas sus secciones se ven favorecidas por un público selecto. No puede ser de otra manera, tratándose de un salón que reune todas las condiciones de confort, comodidad y en grado máximo el de seguridad personal; no es de extrañar, por tanto, que el público haya respondido de manera tan espontánea.

Al salón Uruguayo, puede asistirse con seguridad y con toda tranquilidad, ya sean mayores y menores, por la razón de que han tomado todas las previsiones para cualquier eventualidad, y este biógrafo *está* construído de tal manera, que *máquina,* motor, dínamo y cuarto *de películas, están* ubicados dentro de *un compartimiento de 16 metros cuadrados, construído con materiales incombustibles de primer orden, no habiéndose* empleado en su *construcción, un solo* centímetro de madera. Hay que tener presente, que cuando una familia asiste á un salón de espectáculos públicos, debe procurar que la seguridad sea absoluta, pues lo que se vá á buscar en esta clase de distracciones es el pasar unas horas amables.

El Biógrafo Uruguayo se vé noche á noche concurridísimo por su absoluta seguridad; además, sus grandes salidas y sus amplios corredores, permiten desalojar la concurrencia del salón con toda comodidad.

Sus propietarios no descansan un solo momento, pues á más de las magníficas y morales películas que á diario se es*trenan,* los días martes, viernes y do*mingos, son amenizados por una magnífica orquesta y* números de concierto y los lunes, *jueves y sábado un excelente* *ventriloquista,* representa varios tipos y personajes que causan hilaridad. Para los días sábado, domingo y lunes (feriado) se preparan grandes estrenos y mu.

GRAN BAZAR "LA ESPERANZA" Calle 25 de Mayo 327 al 333

Teléfono LA URUGUAYA 909 Central

Casa especial en artículos de menage y objetos de fantasía para regalos

Sucursal: Bazar SAN JUAN-18 de Julio 1809-(frente á la Universidad) - Teléfono Uruguaya 1139 Cordón

Mariezcurrena H.nos MONTEVIDEO.

chas novedades y como la gran película en 15 partes la «Bestia Humana» sólo pudo darse el domingo de noche en tercera y cuarta sección, para la próxima semana tenemos noticias que se dará durante dos ó tres días en el Biógrafo Uruguayo. Los precios populares como siempre, 10 centésimos entrada y asiento de platea y 05 centésimos tertulia alta.

UNA CASA MODELO

Tenemos especial interés en consignar aquí que el estimado consocio don Pedro M. Cigando, acaba de establecerse con una hermosa tienda mercería y confecciones en general en la calle Andes núm. 1277.

La bondad de sus artículos, la modicidad de los precios hacen que esta casa se vea favorecida continuamente por el público.

Sus artículos los recibe el señor Cigarda directamente del extrangero; en la tienda «Artigas», encontrarán nuestras lectoras ajuares completos para novias, mantelería, ropa blanca, festones y puntillas, géneros para vestidos, encajes, galones, sedas, y toda clase de fantasías.

Casas acreditadas como ésta, merecen toda la cooperación posible.

La misión de "Euskal Erría"

Para la próxima Kermesse

LOS OBJETOS QUE SE REMITEN

Martina I. de Ipharraguerre, espléndida mantequera de plata y hermoso espejo bronce.

Celina Inzí j, un espléndido tocador biscuit.

María B. de Gascue, un hermoso cuadro, dos despertadores, una elegante licorera, dos macetas mayólicas y una caja de pañuelos.

Señoritas de San Martín, una elegante carpeta chinesca y seis carpetitas paño bordado.

Manuela Caminos de Garmendia, un hermoso centro de cristal y un elegante par de escarpincitos de lana para bebé.

María Halty de Beramendi, espléndida pieza de mayólica titulada La niñez descansando y un bonito rosetón effilelero.

María Fermina Beramendi Halty, un espléndido porta guantes de cristal adornado con flores y lazos.

María Matilde S. Upery, un hermoso juego de hamacas, una espléndida lámpara de noche y un bonito juego de violeteros.

Josefa L. de Echeverren, un bonito par de biscuit, una bonita licorera, una muñeca y servilletas.

Lorenza D. de González, un par de espléndidas macetas con flores.

Josefa Nogueira, un hermoso par de pañitos de Irlanda.

Aurelia Rolonde, elegante par de pañitos de encaje.

Francisca V. de Bravo, un par pañitos fantasía, un bonito par de violeteros y un servilletero.

Joaquina Bravo, un ramo de flores artificiales, un par de collares, un par de servilleteros, un violetero, una almohadilla, tres pañitos y un par de hermosos postales fantasía.

Constancia de la Vega, cuatro hermosos biscuit, dos bibelot, dos lápices y un pañito.

Ventura Garaicochea de Zalacain, espléndido reloj.

Juanita Nazabal de Vidano, espléndidos sorderos de seda pintados.

María B. de Iriart, un espléndido busto titulado «La niñez».

Manuela Barcelona de Ferrari, espléndido busto: «La niñez estudiosa».

María Berecieartu, cuatro biscuit y un porta pañuelo pintado.

Magdalena E. Oybárzabal, dos medallones, una toilette y un tocadorcito.

Catalina A. de Elzaurdía, dos bonitos violeteros y una hermosa pieza para escritorio.

Graciana Z. de Bongisonni, un tarjetero, dos llaveros fantasía y un marmol fantasía.

Señoritas de Eguilaz, un par biscuit con flores, una caja con una docena de sorpresas, y una bandeja de metal con vasos.

Sabina O. de Asoriz, un par de pinches, tres pañuelos, un muñeco biscuit.

Señoritas Celina Catalá, y Graciana Azucaray, un par de pinchos, dos prendedores de fantasía, un abanico, un cuello búlgaro, un pendentif, un par de escarpines, una ebilla, un collar, un pañuelo de seda.

María Elena Larronde Larrieux, tres violeteros.

María Celia Larronde Larrieux, dos magníficos biscuit.

María E. de Iztuela, una magnífica almohadilla fantasía.

Para ancianos y huerfanitos

Damos á conocer la suscripción iniciada por la meritoria Comisión de Damas para la adquisición del terreno para la construcción de la casa del reposo para ancianos y el asilo para los huerfanitos:

Sra. Josefa I. de Imenarrieta	$ 10.00
" Gabina Paquita Gasme	" 10.00
" Manuela I. de Inciarte	" 10.00
" María I. de Guerra	" 10.00
" Clara I. de Cohas	" 10.00
" Baldomera I. de Zabaleta	" 10.00
Sr. Nicolás Inciarte	" 10.00
" Luis Samperio	" 10.00
Sra. Sofía Acosta y Lara de Arozteguí	" 10.00
Don Pedro Bidart	" 10.00
" Francisco Goñi	" 10.00
" Juan Harambure	" 10.00
" Juan B. Bidart	" 10.00
Unos criollos muy vascos	" 10.00
" José Lizarazú	" 10.00
" Juan Astiz	" 10.00
" José Astiz	" 10.01
" Julián Astiz	" 10.00
" Angel Astiz	" 10.00
" Salvador Sosa	" 10.00
Sra. Livia S. Sosa Idiartegaray	" 10.00
Sta. Maruja Sosa Idiartegaray	" 10.00
Sr. Santiago Tellechea	" 10.00
" Pedro Aramendía	" 10.00
" Justo Aramendía	" 10.00
" Baldomero Tellechea	" 10.00
" Patricio Lesa	" 10.00
" José García Conde	" 10.00
" Beltrán Bidegaray	" 10.00
" Ventura Latorre	" 10.00
" Secundino Balparda	" 10.00
" Antonio Goicoechea	" 10.00
" Froilán G. Bonilla	" 10.00
" Federico P. Arrosa	" 10.00
" Juan Arrosa	" 10.00
" Luis San Martín	" 10.00
" Gustavo Saint Gès	" 10.00
" Juan B. Bidegaray	" 10.00
" Juan B. Bidegaray (hijo)	" 10.00
" Ignacio Garmendia Caminos	" 10.00
" Fernández y Cía.	" 10.00
" Alberto Puig	" 10.00
" Enrique Munné	" 10.00
" Oyhenard y Ferrand	" 10.00
" Storace Hnos.	" 20.00
" Luis Puig	" 10.00
" Lohigorry Roscon	" 10.00
" Horacio Castellanos	" 10.00
" Mateu Prados y Cía.	" 10.00
" Leonardo Cadenas y Cía.	" 10.00
" Mariano Elhordoy de León	" 10.00
Sta. Mariana Echegaray	" 20.00
Sra. Gabriela Azcugaray de Lizarazú	" 10.00
" Joaquina I. de Juanotena	" 10.00
Sr. Esteban Leoniz	" 10.00
Sr. Manuel Goñi	$ 10.00
" José Segade	" 10.00
" Juan B. Etchepare	" 10.00
" Gandolfo y Morere	" 10.00
" Doctor Atanasio Zabala	" 10.00
" Gregorio José Romay	" 10.00
" Pedro Ospitaleche	" 10.00
" José R. Gomensoro	" 10.00
" Juan R. Mariezcurrena	" 10.00
" Antonio Elhordoy	" 10.00
" Telésforo Arteaga	" 10.00
" N. N.	" 15.00
" Juan Elhordoy	" 15.00
" Manuel Haro	" 10.00
Sra. Graciana Arrosa de Cabrera	" 10.00
" Juana A. de Elhordoy	" 51.00
" María B. de Elhordoy	" 15.00
" María L. de Elhordoy	" 10.00
" María I. C. de Escondjuson	" 30.00
Dr. Alejandro Gallinal	" 10.00
"Diario del Plata"	" 15.00
Sr. Suarez y Cía.	" 10.00
" B. Catalana	" 10.00
" Domingo Elizalde	" 10.00
" Juan Mochó	" 10.00
" N. N.	" 10.00
" Saturnino Balparda	" 10.00
" Arturo Heber Jackson	" 10.00
" Adolfo R. Garra	" 10.00
" Manuel Do Campo	" 10.00
" Juan A. Gómez	" 10.00
" B. Otegui	" 10.00
" Salvador G. Aguerrebero	" 10.00
" Alejandro José Maugone	" 10.00
" Lanza y Cía.	" 10.00
" J. Dermit	" 20.00
" F. T.	" 10.00
" Pbro. José Bergara	" 10.00
" Olascoaga Hnos y Molinari	" 10.00
" Miguel Olascoaga	" 10.00
" Miguel Echaniz	" 10.00
" Juan Maisterra	" 10.00
" Samuel Balparda	" 10.00
Niños de Juan Maisterra	" 10.00
Sres. Campomar, Armanino y Cía.	$ 10.00
Señor Germán Ponce de León	" 15.00
Sra. Marcela P. de Lloveras	" 15.00
Sr. Pedro J. Lloveras	" 10.00
Sr. Manuel Mujica	" 10.00
" Regino Galdós	" 10.00
Sra. María Jauregui de Martínez	$ 10.00
Sr. Miguel San Martín	" 10.00
" Miguel Garbindo	" 10.00
" Martín Tornaría	" 10.00
" José Rossé y Cía.	" 10.00
" Urbano Etchenique	" 10.00
" Luis Noziglia	" 10.00

Reuniones Semanales

COMISION DE SEÑORAS

Sesión del 19 de Mayo

Bajo la presidencia de la señora Manuela I. de Inciarte, celebró sesión la Comisión de Señoras.

—Excusa su inasistencia la señora Dolores S. de Gortari, por duelo.

—La señora Presidenta comunica que la Comisión ha favorecido, como excepción, á un anciano vasco francés, que insistentemente solicitaba regresar á su patria, para morir en ella; la Comisión, después de madura deliberación, accedió á su solicitud en virtud de su pobreza abonándosele el pasaje que costó ps. 28.40, dándosele, además, 2 libras esterlinas.

La señora Guillermina Aguiar de Garmendia Caminos, por su cuenta propia, obsequió al anciano con un traje y otras prendas de ropa; la señora Presidenta, también, abonó un mes de pensión en favor del anciano desvalido.

—El doctor Héctor Raffo y el doctor Iraola, manifiestan á la señora Presidenta por intermedio de la señorita de Apesteguí, que ofrecen incondicionalmente su concurso médico, para cuando se levante la casa del reposo.

—El conocido escribano don José Gascue ofrece también á la Comisión la escrituración del terreno libre de todo gasto.

El señor Miguel Rethen ofrece varios miles de ladrillos para cuando se resuelvan levantar los pabellones para ancianos.

Estas manifestaciones se comentan favorablemente.

—Los señores Hermenegildo Aramendi, Juan Esteban Bidart, Regino Galdós, las señoras de Martínez y de Abella, remiten cartas de felicitación por el éxito del primer Partido Internacional.

—El Redactor del Semanario señor P. Parrabère comunica á la Comisión que, accediendo á su solicitud, desde el próximo número, en el Semanario, aparecerá la sección literaria, de acuerdo con las últimas determinaciones de la Comisión de Prensa.

—El señor Miguel Garbindo desde el pueblo del Carmen, envió á la señora Presidenta ps. 10 para la casa de reposo.

—La señora Presidenta del Sub Comité de la Unión, doña María J. de Martínez, en nombre del señor Cándido Gordillo entrega ps. 5, del señor Solano Rodríguez, ps. 4.70, de la señora Teresa A. de Carrara ps. 5, Miguel San Martín ps. 10; todo esto para la casa del reposo.

—La señora María Jaureguy de Martínez, por su parte, entrega ps. 10 para la casa del reposo.

—Se recibe la grata visita de la señora Jaureguy de Martínez, Presidenta del Sub Comité de la Unión y de doña Jacinta A. de Sánchez, quienes comunican el entusiasmo reinante en la colectividad.

—Se comentan los trabajos que vienen realizando.

—Acéptanse como socias:

María Cristina Rivera de Basso, presentada por Francisca Apesteguy.

Idiarteg ray de Magis, Magis de Dermit, por Pascalina Elchevarne.

Villemur de Artigalá, por Leonie E. de Soubilar.

—La señorita de Apesteguy entrega ps. 10 para la casa del reposo en nombre del señor Luis Noziglia.

—Asistieron á esta reunión las siguientes señoras:

Clara I. de Cohas, María I. de Guerra, Guillermina Aguiar de Garmendia Caminos, María A. de Aricela, señoritas María Mongastón, Clarita Juanotena de Gortari, María Elena Bercelche, María Julia Gascue, Pascalina Elchevarne, Dora Laso, María Bargo, Elena Bargo.

—La sesión comenzó á las 5 y 15 de la tarde, y concluyó á las 7 y 30.

Una vez terminada la reunión, se realizó una amable tertulia familiar, entonándose varios cantos.

CONSEJO DIRECTIVO

Sesión del 20 de Mayo

En el local social, calle San José núm. 1168, celebró sesión el Consejo Directivo bajo la presidencia del señor Pedro Bidart y con asistencia de los señores: Francisco Goñi, Esteban Leoniz, Juan B. Bidart, Domingo Larrade, Angel Magirena, Francisco Garayalde, Agustín Zabaleta.

—Se aprobó el acta anterior.

—Acéptanse como socios:

Alberto Marthrent presentado por Francisco Garayalde.

Juan Iturbide, por, Hilario Garayalde.

Luis Aseguinolaza, por Domingo Larralde.

Andrés Arrúnaga, José Sánchez, por Ignacio Azurmendi arrena.

—El señor Juan B. Gotturo y Cía. de Buenos Aires acusa recibo de la orden para la acuñación de las medallas.

—Don Juan Esteban Bidart envía una calurosa felicitación al Consejo por sus actividades, así como elogia al Semanario de la institución.

—La Presidencia comunica que se han adquirido las mesas y sillas para la cantina, así como también la mesa especial para el Consejo, las sillas para las salas y la Biblioteca: el Consejo, unánimemente, aprueba todo lo adquirido.

—El señor Tesorero don Francisco Garayalde manifiesta que recibió la llave del nuevo local el 15 del actual mes de Mayo.

—Queda acordado realizar un almuerzo, por moción de don Juan B. Bidart, el domingo 31 en el nuevo local, y dos Partidos de aficionados por la tarde.

Queda acordado cobrar una cuota de ps. 2 para el almuerzo. Las inscripciones se reciben desde ya en el local mismo.

—Considerándose otros asuntos, el acto terminó á las 11 p. m.

—Se resuelve realizar nueva sesión el sábado 23.

La cuestión irlandesa

El Home-Rule y la revuelta del Ulster

El papel importantísimo que en la cuestión del "Home Rule" juega la región irlandesa del Ulster, presta actualidad á cuanto con ella se relaciona.

Irlanda se dividía antiguamente, como es sabido, en cuatro provincias una de las cuales, la del Norte es la llamada del Ulster.

Actualmente se divide en 32 condados, correspondiendo á la región del Ulster nueve, á saber, los de Londonderry, Antrium, Down, Armagh, Monaghan, Carvan, Tyrone, Fermanagh y Donegal.

Ulster es la única de las antiguas provincias en que es protestante la mayoría de la población. El carácter de sus habitantes es muy distinto al del resto de Irlanda de la que sólo conservan la lengua primitiva.

Dicha provincia, ó antiguo Reino, posee una extensión de 21.345 kilómetros cuadrados, con 1.582.000 habitantes, siendo Donegal el condado que ocupa mayor área, y Autrium el más poblado.

En este se encuentra la ciudad de Belfast, con 350.000 habitantes, un puerto de mayor movimiento que el de Dublín y numerosas fábricas de tejidos, que la convierten en la ciudad más populosa y rica de Irlanda.

Otra ciudad de Ulster que compite en renombre con Belfast, por su importancia histórica, es la de Londonberry. Fué ésta atacada en 1658 por Jacobo II. Los sitiados perdieron á casi todos sus oficiales; pero elegido jefe el heróico Obispo Jorge Walker, prolongaron su resistencia hasta recibir un refuerzo de la escuadra inglesa, que obligó á Jacobo II á levantar el sitio.

También es célebre Armagh, residencia del Arzobispo católico de Irlanda. Cuenta con una Universidad que llegó á tener 7.000 alumnos, y un magnífico observatorio.

Toda la región está llena de altas montañas y pequeños lagos; su terreno es, en general, el más rico de Irlanda, pues abunda en minas de hulla, de hierro y canteras de mármol blanco y se cosechan trigo, cebada y legumbres en abundancia. Recibe su importancia industrial de las fábricas de alcoholes y de tejidos y de su lana, cuya materia prima es proporcionada por los pequeños carneros de la raza del Ulster. El comercio tiene su gran centro en el puerto de Belfast, cuya importancia se eleva á más de 3 millones de libras esterlinas, correspondiendo á una exportación de 1.369.000 para los productos indígenas y de 1.443.000 para los coloniales y extranjeros.

Esta es la región que, para combatir la concesión del "Home Rule" á Irlanda, amenaza con movilizar sus cuerpos de voluntarios y declarar la guerra civil.

* * *

Ultimamente el gobierno iba á proceder á votar por tercera vez el "Home Rule", lo que equivalía á aceptarlo definitivamente.

Como en virtud del "Parliament Act", no entrará en vigor hasta 1915, antes de esa fecha se podrá sacar á flote la supresión del voto plural, y entonces serán convocadas nuevas elecciones, que decidirán sobre la continuación de los liberales en el Poder, ó la subida á él de los conservadores.

Más los habitantes del Ulster, con la amenaza de provocar un levantamiento han venido á complicar la situación.

En efecto M. Asquith, propuso á los orangistas protestantes fanáticos del Ulster, sostenidos por los unionistas en el Parlamento, la no aplicación del "Home Rule" en el Ulster hasta dentro de seis años. Los orangistas rechazaron la proposición y el debate tomó un cariz más violento que de costumbre. M. Bonar Law, "leader" unionista en la Cámara de los Comunes, ha declarado en esencia que:

1.o El Partido Unionista acepta las proposiciones gubernamentales, si se dicta que los cuatro condados, que por referendum decidirán probablemente su sometimiento al gobierno de Dublín, no serán incorporados automáticamente á Irlanda al expirar el plazo de seis años que ha sido previsto (1921); si se acepta que gozarán de su privilegio en tanto que el Parlamento no decida otra cosa.

2.o Si el primer Ministro prefiere mantener sus enmiendas, sea, pero de tal manera que incluídas en el bill de "Home Rule" se someta luego dicho bill á un referendum de todo el Reino Unido.

Lord Lansdowne, "leader" unionista en la Cámara de los Lores, autorizó á M. Bonar Law á declarar que pedirá á la tal Cámara que se incline sin demora ante la voluntad del pueblo.

M. Asquith ha tratado de eludir la cuestión.

"Si hay referendum, ha dicho, y si el país aprueba nuestra política, ¿debemos suponer que su veredicto nos autorizará á contener al Ulster?.

M. Bonar Law ha asentido con un movimiento de cabeza.

M. Asquith insiste: "¿Se votará el sufragio simple ó el sufragio plural?"

—"Aceptamos el sufragio simple", dice M. Bonar Law.

Entonces el primer Ministro, se dirige á Sir Edward Carson, jefe de los orangistas: "En nombre del Ulster, ¿prometéis aceptar el resultado del referendum?"

El jefe orangista se ve acorralado, pero también ha sabido educarse en las Cortes de Justicia y replica diciendo: "¿Es ésta una oferta firme?—Yo no puedo hacer esa oferta, pero tengo el derecho de saber."

Y el primer Ministro tiene que recurrir á todos los argumentos de los parlamentaristas contra el referendum, el plebiscito.

Concluída su pequeña demostración, responde á una de las preguntas de M. Bonar Law (la exclusión, de los condados del Ulster; ¿debe ser esencialmente temporal.) volviendo á leer simplemente el texto de sus proposiciones de doce días antes.

Es una contestación afirmativa. Concluye con un llamado á la concordia.

En seguida Sir Edward Carson, jefe de los orangistas, toma la palabra en nombre del Ulster: "Ya que esto no se soluciona, aceptemos la situación. Mi sitio no está aquí, está en Belfast."

Es una declaración de guerra civil, y concluye la sesión en medio de injurias y violencias.

A menudo Sir Edward Carson se levanta y salía de los Comunes. La oposición ha comprendido el significado de esta partida. Aclamaba en tanto que los ministeriales gritaban: ¡Retírese! ¡Corra, vaya á tomar su sable!..."

Algunos momentos más tarde, M. Austin Chamberlain dijo: "Estaba convencido de antemano que Sir Edward Carson sería el último en tomar la palabra en nombre de la oposición. Pero, habiendo recibido datos, que consideramos auténticos, ha comprendido que su deber le aguardaba en Irlanda, en menosprecio de la gravedad de nuestros debates."

La efervescencia se ha manifestado en la región del Oeste, y los "bureaux" de Londres, donde acuden muchos, hombres y mujeres, á alistarse con una cuota para sostener el Ulster, recojen numerosas firmas.

Ante estas amenazas de los orangistas, el gobierno ha organizado una movilización de tropas en el Ulster con el fin de apaciguar los ánimos de sus moradores y á raíz de ella ha sido interpelado M. Asquith. El primer Ministro manifestó que los movimientos de tropas registrados últimamente eran de un carácter preventivo teniendo por objeto tan solo reforzar la guardia de los depósitos de armas, municiones y víveres, evitando un ataque por parte de los voluntarios del Ulster.

Los armamentos navales, que se ha dicho existían, redúcense al envío de dos pequeños cruceros para transportar un destacamento de tropas á Carrickfergus, evitando el paso de ellas por las calles de Belfast.

Añadió que no es cierto que el gobierno piense detener á Sir Edward Carson, jefe de los orangistas del Ulster, ni á ninguno de sus colegas de sedición y que el gabinete confía que el empleo de tropas sea una eventualidad que no llegue á producirse.

* * *

El gabinete británico se encontró, pues, frente á la actitud del Ulster, verdaderamente indeciso. Las opiniones se dividieron. En tanto que M. Asquith y algún otro Ministro comprendían la enérgica postura adoptada por los ulsterianos, hubo tres Ministros, el de Hacienda, M. Lloyd George; el de Marina, M. Winston Churchill, y el de Guerra, coronel Seely, que creían que toda la resistencia aparentada era un verdadero "bluff" y ante un poco de aparato de fuerza desaparecerían todas las dificultades para implantar la autonomía irlandesa.

El coronel Seely, á espaldas del gobierno y del Consejo de la Guerra, envió instrucciones á Sir Arthur Paquet, comandante de las fuerzas inglesas en Irlanda, para que movilizase las tropas.

Llegó la orden al campamento de Curragh y los oficiales se negaron á cumplirla. Una comisión de éstos fué recibida en el "War Office, ó Ministerio de la Guerra, por el general French y la entrevista adquirió tonos violentos. Al fin se les presentó para que lo firmasen, un documento, escrito en la más oscura fraseología jurídica, en el que constaban las condiciones en que se comprometían á servir en el Ulster.

Los oficiales dijeron que no lo entendían [illegible], y que ellos deseaban tan solo servir á

la Patria, pero nunca de instrumento á un partido político.

Parece que en plena discusión del general French con la oficialidad, llegó á oídos de aquél que muchos funcionarios del Ministerio estaban dispuestos á dimitir. Ante esto, *el general French cedió y firmó un documento*, en triple ejemplar, accediendo á lo que *deseaban los oficiales. Dichos tres ejemplares* pasaron á manos del general Gough y coroneles *Mac. Ewen y Garker, que iban* á la cabeza de la oficialidad de Curragh.

No hay que decir que este asunto ha emocionado sobremanera á la prensa inglesa.

Los periódicos conservadores, como "The Daily Telegraph", "The Moring Post" y "The Standart", no ocultaron su satisfacción por la postura tomada por los oficiales y se regocijaron por haber obtenido una victoria sobre el gabinete, "cuya política de ataque al Ulster, decían, ha fracasado, pues el arma que querían emplear se ha roto en sus propias manos."

En cambio los periódicos radicales se indignaron contra la oficialidad. "The Daily News" *decía:*

"Ahora está llamado el país á decidir si el *ejército británico debe ser ó no un ejército* de partido. Los jefes de la oposición se valen de él para *hacer fracasar la democracia* y mantener en el poder á la aristocracia."

"The Daily Chronicle" *escribía:*

"Sería preferible para la Nación no tener oficiales que tenerlos para que se revuelvan contra los parlamentarios, y sean ellos, quienes dicten las leyes."

Como consecuencia de esto, el coronel Seely, Ministro de la Guerra y el general French, jefe del Estado Mayor, han quedado en situación difícil y poco airosa, por lo que *el* primero ha presentado su renuncia, después de declarar enérgicamente, que el *Rey no ha tenido intervención alguna en el* asunto, y que todo se debe á un malentendido que *surgiera entre él y el gabinete y* del cual es sólo él responsable.

A pesar de todo M. Asquith ha manifestado que el coronel Seely forma aún parte del gabinete y ha rechazado con aplomo la idea de que el gobierno hubiera intentado, por el contrario, sustraer todos los condados del Ulster al régimen del "Home Rule".

El gobierno, dice más tarde, no consentirá *nunca en dar á los oficiales las garantías reclamadas por ellos, consentir en semejantes exigencias sería colocar al gobierno á* merced del ejército y de la marina.

Frenéticos aplausos partieron de los bancos de los liberales, donde los diputados, de pie, agitaban sus pañuelos y sus sombreros y blandían los papeles que hallaban á su alcance.

M. Asquith se negó luego á aceptar la dimisión del coronel Seely. Al concluir su discurso fué aclamado largo rato por sus partidarios, equivale á decir por la mayoría de la Cámara y ha reconquistado, de esa manera, en cortos minutos, todo el prestigio que parecía haber perdido desde 48 horas antes.

Sección especial

Se ofrece joven práctico en trabajos de escritorio, con referencias á satisfacción. Darán razón en esta Administración.

—

Joven de 21 años por escritorio ó otra ocupación en casa de comercio con buenos informes.

—

Manuel Albizu de 18 años de edad *natural de Anza, (Navarra) solicita empleo* para casa de Comercio.

—

Se ofrece un activo joven de 20 años, para empleo de escritorio.
En esta administración se dará razón.

—

Joven práctico en Contabilidad, solicita empleo en casa de comercio. Tiene referencias á satisfacción. Ocurrir Barraca Nicolás Inciarte, Daymán 1674.

Vascos sin colocación anuncios gratuitamente en EUSKAL ERRIA.

Guia Profesional

MEDICOS

DOCTOR BERNARDO ETCHEPARE—Médico—Millán 236. — Teléfono La Uruguaya 208 (Paso).

DOCTOR JULIO ETCHEPARE—Médico—*Sarandí núm. 442.—Teléfono La Uruguaya 2133* (Central).

DOCTOR JOSE IRAOLA—*Médico—Andes núm.* 1218. Teléfono La Uruguaya 2532 (Central).

SANTIAGO ETCHEPARE—Cirujano Dentista—Avisa á su numerosa clientela que ha trasladado su consultorio á la calle Yi 1487, casi *esquina Uruguay*—Consultas de 9 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

PEDRO OSPITALECHE—Escribano público—Zabala *núm. 1362.—Teléfono* La Uruguaya 308 (Central).

EUSKAL ERRÍA

Organo baskongado del Uruguay

En ningún hogar basko debe faltar

Tienda y Mercería LA BELLA PORTEÑA
— *DE* —
FELIPE LASARTE Y C.ª
Casa especial en telas blancas, géneros para vestidos en general. Tules, galones y encajes
ECHE EUSKALDUNA
Calle Soriano números 803 y 805, esquina Florida—Montevideo
Teléfono La Uruguaya 707.

JOSE S. GASCUE—Escribano público—Rincón núm. 633. Teléfono La Uruguaya 1708 (Central).

GREGORIO J. ROMAY—Escribano y contador—Uruguay Núm 937 n n.—Teléfono La Uruguaya 1221 (Central).

ABOGADOS

DOCTOR EDUARDO JIMENEZ DE AREQUIAGA — Abogado — Calle Rincón N.o 491.

DIVERSOS

ANTONIO *IRIGOYEN—Café y Cervecería*—25 de Mayo núm. 555 y 559.—Teléfono La Uruguaya 907 (Central).

PEDRO BERCETCHE—Tienda de comestibles y despacho de bebidas—Colonia esq. Andes N.º 1401.

ZUBILLAGA Y BERAMENDI—*Barraca* de frutos del país—Calle Cerro Largo 775 —Teléfono La Uruguaya 744 (Central).

RESTAURANT, CAFE Y POSADA—De Faustino Arismendi—Casa especial en comidas á la minuta—Servicio esmerado—Precios módicos—Avenida General *Flores*, 268.

RESTAURAT Y POSADA—*de* Marcelino Elizaendi—La casa cuenta con completa comodidad para pasajeros y para carruajes, etc., etc.—18 de Julio 116—Unión

CLINICA Y LABORATORIO DENTAL —*De Felipe R. Galiós, Cirujano Dentista*, Antonio A. Vaccaro, Mecánico Dentista. Calle Daymán 1493.—Horas de consulta de 9 á 12 a. m., y 2 á 5 p. m.

OSCAR R. ARTEAGA—*Corredor de Bolsa*—Escritorio: 25 de Mayo núm. 444.

JOSE GARMENDIA—Fábrica de Alpargatas, ventas por Mayor y Menor—calle Cerro Largo No. 908.

JUAN IROLART—Almacén y despacho de bebidas—B. Mitre N.º 1366.

GARAYALDE HNOS.—Casa de importación *y ferretería*—Calle Ciudadela 1475 Teléfono La Uruguaya 425—C. Correo 426

Aserradero y Barraca de maderas
— *DE* —
Beltrán Bidegaray
Especialidad en artículos rurales
Av. Gral. RONDEAU 393
MONTEVIDEO
Tel. La Cooperativa 456 y Montievdeo 533

Nicolás Inciarte
Consignaciones de frutos del país
Barraca y oficina
Dayman 1674
Ambos Teléfonos MONTEVIDEO

José Garayalde
IMPORTACION DIRECTA
Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas, relojes, cadenas, etc.
Artículos para Regalos
Casa de compra en Paris
1423 ITUZAINGÓ—1433

Señoras, señoritas
PIDAN Y USEN
EL CORSÉ MASCOTA
De pura ballena, inoxidables, los más elegantes y modernos, fabricación francesa esmeradísima. A $ 2.00, 2.50, 3.50, 4.00 y 5 $.
ÚNICO AGENTE EN EL URUGUAY:
EMILIO LOPEZ QUINTELA
TIENDA SAN FRANCISCO
COLON Y CERRITO
Se manda á cualquier distancia.
Teléfono: URUGUAYA 1790 (Central)

Roque Cazaux & Hnos.

H. Beramendi
CASA INTRODUCTORA
Almacén por Mayor
Consignatario de frutos del país
Av. G. Rondeau, 1420
Teléf. La Uruguaya 208 (Central).
MONTEVIDEO
Casilla Correo 183

Miguel Rethén
HORNO de LADRILLOS
CANTERA
Camino de Carrasco
Teléfono La Uruguaya 32 (Unión).
UNIÓN

LUIS SAN MARTIN
Consignaciones de frutos del país
Oficina y Barraca
Colombia 1203 esq. Cuareim
MONTEVIDEO
Teléfono: Las dos Compañías

LA VIZCAINA
— DE —
SANTIAGO TELLECHEA
Ferretería al por mayor
CASA IMPORTADORA
de artículos españoles, ingleses, alemanes norteamericanos é italianos
CALLE URUGUAY 1015
Teléfono La Uruguaya 612 (Central).
MONTEVIDEO

CASA IMPORTADORA
RINCON 721 — MONTEVIDEO
Lorenzo Zabaleta
Especialidad en Artículos de Mercería, Juguetería, Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería, etc., etc.
Ventas exclusivamente por mayor
LA ESPERANZA — MARCA REGISTRADA — LUNA
Teléfono de Montevideo 1032, Central | Dirección Telegráfica, Lorezabal

Aserradero y Barraca
— DE —
Juan B. Bidegaray
CALLE MIGUELETE 1117
Teléfonos: La Uruguaya 716 Central, La Cooperativa 420—Casilla Correo 238
Maderas Norteamericanas y Paraguayas, material para carpinterías, mueblerías y fábricas de rodados, preparación de maderas para toda clase de construcciones, marcos, recortes, adornos y *molduras de todas clases, carretillas de mano especiales*, cajones para todos los ramos, aserrín para curtiembres, prensas enfardadoras premiadas en varias exposiciones, bañaderos, bretes, tranqueras, *fabricación de artículos rurales*, Vigas, Pilotes y otras piezas de madera dura para muebles y puentes, construcción de chalets fijos y desmontables.

ARTIGAS
TIENDA MERCERIA Y CONFECCIONES EN GENERAL
DE
PEDRO M. CIGANDA
Ajuares completos para novias—Mantelería, Ropa blanca, Festones y puntillas, Géneros para vestidos, *Encajes, Galones, Sedas y Fantasías en general.*
1277 — ANDES — 1277
Entre San José y Soriano MONTEVIDEO
TELÉFONO LA URUGUAYA 238, (CENTRAL)

GRAN CASA IMPORTADORA
ALMACEN POR MAYOR
CARLOS BELLMUNT GOLORONS
AVENIDA 18 DE JULIO 1049 ESQUINA RIO NEGRO
MONTEVIDEO
Unico concesionario de los siguientes artículos de primera calidad:
Azul Reckitt's para la ropa.
Liquido Brasso para limpiar y pulir metales.
Vinos especiales de Mesa y seco Pindellorens, calidades inmejorables.
Todos los productos en condiciones excepcionales.
Calidades extras.
Teléfonos las dos compañías

Hotel Internacional
DE
ASURABARRENA Y ALBERTO
Calle Ituzaingó número 1479 al 1483 entre 25 de Mayo y Cerrito
La casa ofrece cómodos dormitorios, cuartos de baño y comedores para familias hombres sólos.
Comida á todas horas, viandas á domicilio. Servicio de automóviles.
Teléfono La Uruguaya, Central MONTEVIDEO

VERMOUTH OYAMA
Analizado por la Oficina Municipal de Análisis de Montevideo
Las distintas plantas escogidas que entran en su fabricación, combinadas con los mejores vinos añejos, proporcionan el exquisito
VERMOUTH OYAMA
que tanto aceptan los paladares delicados
Pídalo Vd. en todos los cafés, confiterías y buenos almacenes

SAGARDUA
SIDRA CHAMPAGNISE
Tomada helada es deliciosa
Esta es la marca que ha obtenido el único Gran Premio en la Exposición Internacional de Medicina é Higiene *del Centenario.*
UNICOS IMPORTADORES
Valentín Martínez y Ca. — Montevideo

Mateo Brunet & C.a
IMPORTADORES
ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES
Casilla de Correo 279 **Telegramas Brunet**
CALLE URUGUAY 938
Surtido especial en artículos españoles—Unicos introductores de las yerbas Pepita y Tropical, aceite Dos de Mayo, sidra Dos de Mayo, anis Tropical, champagne Montebello, Whisky Jehnnie Walker, vinos Seco, Mesa, Navarro, Rioja, Garnacha marca «El Armiño», coñac Dos de de Mayo y Aguas de Mondariz.